

Włoski Instytut Kultury i Instytut Historii Sztuki UKSW w
Warszawie

Zapraszają na konferencję

Polacy we Włoszech – Włosi w Polsce

w dniach 16-17 listopada 2011 roku we Włoskim Instytucie Kultury
ul. Marszałkowska 72, Warszawa



Program

16 listopad 2011

Polacy we Włoszech – Włosi w Polsce

12.00

Otwarcie obrad – Dyrektor Włoskiego Instytutu Kultury **Paola Ciccolella**

Inauguracja Konferencji – Słowo wstępne wygłosi **prof. Mariusz Karpowicz**

Polacy we Włoszech – Historia

12.15

Obrady poprowadzi **dr hab. Magdalena Ujma, prof. UO**

Dr hab. Marek Kowalski – Po łaski duchowe i korzyści doczesne. Polacy w Rzymie i w Kurii papieskiej w XV wieku.

Dr Monika Saczyńska – „Exponit Sanctitas Vestra...”, czyli w poszukiwaniu wybawienia. Sprawy Polaków w Penitencjarii Apostolskiej w XV wieku. Zarys problemu.

Prof. dr hab. Dorota Żołędź-Strzelczyk – Codziennosc na włoskich drogach - warunki podróżowania i kontakty z ludźmi podczas włoskich podróży Polaków w XVII wieku.

Dr Anna Markiewicz – „Częścią zem się jeszcze nie rozgościł w Rzymie”. Wokół podróży Jana Kazimierza Denhoffa z lat 1670-1675.

Dr Hanna Osiecka-Samsonowicz – Rzymskie wizyty polskich Wazów.

Dr Małgorzata Ewa Kowalczyk – Podróż Izabelli z Czartoryskich Lubomirskiej do Włoch w latach 1785-1786.

Dr hab. Magdalena Dąbrowska – Miejsca wspólne? Włochy oczami architektów polskich i rosyjskich (August Moszyński i Nikołaj Lwow).

Mgr Edyta Chlebowska – *Cyprianus Norwid - Polonus natus, civis Romanus.*

Prof. Luca Bernardini – Włoskie południe w opisach polskich podróżniczek z XIX wieku

Dr Iwona Gosik-Kapelińska – *W Belwederze pod tokańskim niebem* – o życiu i twórczości Elżbiety Bośniackiej

Mgr Marian P. Romaniuk – Kardynał Stefan Wyszyński wobec Stolicy Apostolskiej w latach 1948-1981.

14.45-15.00 Dyskusja

15.00-15.30 Przerwa na kawę

Włosi w Polsce – Historia

15.30

Obrady poprowadzi **prof. dr hab. Dorota Żołędź-Strzelczyk**

Dr Dariusz Karczewski – Franciszkanie z Italii w Polsce do poł. XVI wieku.

Dr hab. Urszula Sowina, prof. PAN – Gotfryd Fattinante z Genui – patrycjusz krakowski II połowie XIV wieku.

Dr hab. Magdalena Ujma, prof. UO – Włosi w kręgu rodziny Zamoyskich (XVI-XVII w.)

Dr hab. Bożena Noworyta-Kuklińska, prof. KUL – Jan Bernard Bonifacio Oria (1517-1597) i Bibliotheca Senatus Gedanensis.

Dr Iwona Kulesza-Woroniecka – Włosi w Białymstoku w osiemnastym wieku.

Mgr Anna Mioduszewska – Włoch w Polsce – Rodzina Pryncypattych na kartach akt metrykalnych parafii choroskiej w XVIII wieku.

Dr hab. Roman Marcinkowski – Włoskie prolegomena uniwersyteckiej hebraistyki w Polsce.

Ks. dr hab. Kazimierz Łatak, prof. UKSW – Polska i Polacy w dzienniku ks. Piusa Marii Mortara CRL (1851-1940).

17.30-17.50 Dyskusja

18.00 **Promocja Książki *Iter Italicum – Sztuka i Historia.***

17 listopad 2011

Polacy we Włoszech – Sztuka

9.30

Obrady poprowadzi **dr Małgorzata Wrześniak**

Dr Lidia Kwiatkowska-Frejlich – Biskupa Jerzego Radziwiłła kryteria w ocenie piękna. Na podstawie jego dziennika podróży do Rzymu w 1575 roku.

Dr Norbert Mojżyn – Rzymskie przyczynki do Macieja Kazimierza Sarbiewskiego poglądów na architekturę i sztuki plastyczne.

Dr Małgorzata Wrześniak – Bazylika św. Jana na Lateranie w polskich diariuszach z podróży do Włoch.

Mgr Magdalena Pietroń – Jarosław Iwaszkiewicz – widzenie sztuki włoskiej.

Dr Marzena Królikowska-Dziubecka – Dzieje pewnej kompozycji. Plafon H. Siemiradzkiego na międzynarodowej wystawie sztuk pięknych w Rzymie

Dr hab. Agnieszka Bender, prof. UKSW – Rzymskie tapiserie projektowane przez Tadeusza Kuntze

Dr Katarzyna Nowakowska-Sito – Ludomir Sleńdziński w Italii - klasycyzm w sztuce polskiej lat 1918-1939

Dr hab. Jan Wiktor Sienkiewicz, prof. UMK – Wokół Andersa. Polscy artyści plastycy we Włoszech 1943-1946.

Mgr Anna Rudzka – Wojciech Czerwosz, Helena i Lech Grześkiewiczowie we Włoszech

11.30-12.00 Dyskusja

12.00-12.15 Przerwa na kawę

Włosi w Polsce – Sztuka

12.15

Obrady poprowadzi **dr hab. Agnieszka Bender, prof. UKSW**

Prof. Andrzej K. Olszewski – Wystawa współczesnej sztuki włoskiej w 1935 roku w Warszawie w świetle ówczesnej krytyki.

Dr Anna Sylwia Czyż – Artyści włoscy na terenie Wielkiego Księstwa Litewskiego – przegląd problematyki i postulaty badawcze.

Dr Janina Dzik – Giuseppe Carlo Pedretti (1694-1770) we Lwowie, Benedykt Mazurkiewicz (zm.1765) w Bolonii. Związki osiemnastowiecznego malarstwa lwowskiego ze sztuką włoską.

Dr Marta Wiraszka – Styl rastrellowski w architekturze Kijowa i okolic.

Polacy we Włoszech – Włosi w Polsce – varia

Ks. dr hab. Michał Janocha, prof. UW – Polonica artistica vaticana. Stan i perspektywy badań.

Dr Katarzyna Bogacka – Insignia włoskie biskupów polskich

14.20-15.00 Dyskusja

15.00 **Zakończenie obrad**

Istituto Italiano di Cultura e Istituto di Storia dell'Arte UKSW di
Varsavia

Invitano al convegno

I polacchi in Italia - Gli italiani in Polonia

16-17 Novembre 2011, nella sede dell'Istituto Italiano di Cultura,
via. Marszałkowska 72, Varsavia



Programma

16 Novembre 2011

I polacchi in Italia - Gli italiani in Polonia

12.00

Inizio del simposio - Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura **Paola Ciccolella**

Inaugurazione della conferenza - discorso d'apertura del **prof. Mariusz Karpowicz**

Polacchi in Italia - Storia

12.15

Modera **Prof. Magdalena Ujma**

Prof. Marek Kowalski - Per le grazie divine e i guadagni terreni. I polacchi a Roma e nella Curia papale nel XV secolo.

PhD Monika Saczyńska - „Exponit Sanctitas Vestra...”, alla ricerca della salvezza. Le questioni dei polacchi nella Penitenziaria Apostolica nel XV secolo. Accenno al problema.

Prof. Dorota Żołądź-Strzelczyk - La quotidianità sulle strade italiane - condizioni di viaggio e contatti con le persone durante i viaggi dei polacchi nel XVII secolo.

PhD Anna Markiewicz - „In parte non mi sono ancora sistemato a Roma”. Sul viaggio di Jan Kazimierz Denhoff negli anni 1670-1675.

PhD Hanna Osiecka-Samsonowicz - Le visite italiane dei Vasa.

PhD Małgorzata Ewa Kowalczyk - Il viaggio in Italia di Isabella Czartoryska in Lubomirska negli anni 1785-1786.

Prof. Magdalena Dąbrowska - Luoghi in comune? L'Italia vista con gli occhi di architetti polacchi e russi (August Moszyski e Nikolaï Lwow).

Dott. Edyta Chlebowska - *Cyprianus Norwid - Polonus natus, civis Romanus.*

Prof. Luca Bernardini - Il sud d'Italia nelle relazioni delle viaggiatrici polacche dell'Ottocento

PhD Iwona Gosik-Kapelinska - Nel *Belvedere* sotto il cielo toscano - della vita e dell'opera di Elżbieta Bośniacka.

Dott. Marian P. Romaniuk - Cardinale Stefan Wyszyński e Sede Apostolica negli anni 1948-1981.

14.45-15.00 Dibattito

15.00-15.30 Pausa caffè

Italiani in Polonia - Storia

15.30

Modera **Prof. Dorota Żołędź-Strzelczyk**

PhD Dariusz Karczewski – I francescani dall'Italia in Polonia fino a metà XVI secolo.

Prof. Urszula Sowina – Goffredo Fattinante di Genova – un patrizio a Cracovia II metà del XIV secolo.

Prof. Magdalena Ujma – Gli italiani nella cerchia della famiglia Zamoyski (XVI- XVII sec.)

Prof. Bożena Noworyta-Kuklińska – Giovanni Bernardo Bonifacio Oria (1517-1597) e Bibliotheca Senatus Gedaniensis.

PhD Iwona Kulesza-Woroniecka – Gli italiani a Białystok nel XVIII secolo.

Dott. Anna Mioduszevska – L'Italiano in Polonia – La famiglia Pryncypatty nelle carte degli atti della parrocchia choroska nel XVII secolo.

Prof. Roman Marcinkowski – Prolegomenon italiano dell'ebraistica universitaria in Polonia.

Prof. Padre Kazimierz Łatak – La Polonia e i polacchi nel diario di Padre Pio Maria Mortara CRL (1851-1940).

17.30-17.50 Dibattito

18.00

Promozione del libro *Iter Italicum – Arte e Storia*

17 novembre 2011

Polacchi in Italia – L'Arte

9.30

Modera **PhD Małgorzata Wrześniak**

PhD Lidia Kwiatkowska-Frejlich – I criteri di valutazione estetica del vescovo Jerzy Radziwiłł, in base al diario di viaggio a Roma del 1575.

PhD Norbert Mojżyn – I motivi romani che hanno formato il punto di vista di Maciej Kazimierz Sarbiewski sull'architettura e sulle arti plastiche.

PhD Małgorzata Wrześniak – Basilica di San. Giovanni in Laterano nei diari dei viaggiatori polacchi in Italia.

Dott. Magdalena Pietron – Jarosław Iwaszkiewicz – un punto di vista sull'arte italiana.

PhD Marzena Królikowska-Dziubecka – La storia di una composizione. Palfon H. Siemiradzki all'esposizione internazionale delle belle arti a Roma.

Prof. Agnieszka Bender – Le tappezzerie romane progettate da Tadeusz Kuntze.

PhD Katarzyna Nowakowska-Sito Ludomir Sleńdziński in Italia – il classicismo nell'arte polacca degli anni 1918-1939.

Prof. Jan Wiktor Sienkiewicz – Intorno ad Anders. Gli artisti plastici polacchi in Italia 1943-1946.

Dott. Anna Rudzka – Wojciech Czerwosz, Helena e Lech Grzeskiewicz in Italia.

11.30-12.00 Dibattito

12.00-12.15 Pausa caffè

Italiani in Polonia – L'Arte

12.15

Modera **Prof. Agnieszka Bender**

Prof. Andrzej K. Olszewski – La mostra di arte italiana contemporanea a Varsavia nel 1935, alla luce della critica contemporanea.

PhD Anna Sylwia Czyż – Gli artisti italiani nel Grande Principato Lituano – riassunto del problema e postulati d'analisi.

PhD Janina Dzik – Giuseppe Carlo Pedretti (1694-1770) a Lwów, Benedykt Mazurkiewicz (m. 1765) a Bologna.

PhD Marta Wiraszka – Lo stile di Rastrelli nell'architettura di Kijov e luoghi limitrofi.

I polacchi in Italia – Gli italiani in Polonia - varia

Prof. Padre Michał Janocha – Polonica artistica vaticana. Stato e prospettive di studio.

PhD Katarzyna Bogacka – Insigna italiane dei vescovi polacchi.

14.20-15.00 Dibattito

15.00 Chiusura della conferenza